

STUDENT

Volume 1 Number 2

UKRAINIAN CANADIAN UNIVERSITY STUDENTS' UNION

Price 15¢ August 1969

10th SUSK CONGRESS AUGUST 30th -- SEPTEMBER 1st IN



VANCOUVER

10th SUSK CONGRESS ACTIVIST TAKES A TRIP

● PROGRAMME:

(Pre-Congress:

Thursday, August 28th from 12 noon: registration, billeting, Ukrainian Catholic Community Center, 3150 Ash St., at 16th Ave., tel: 874-4336.

Friday, August 29th: registration, billeting, Ukrainian Centre (as above)

1 PM - Bus tour of Vancouver and environs, leaving Ukrainian Centre.

5 PM - Smorgasbord.

7 PM - "Turn-On" session in Council Chambers, Student Union Building, UBC for club representatives.

8 PM - Informal Social Evening.)

CONGRESS

Saturday, August 30th:

9 AM to 12 noon - Registration, S.U.B. - All delegates must be registered by 12 noon.

10 AM to 12 noon - Presidents' Council Chambers, S.U.B. All club presidents must attend or send authorized delegates.

12 noon to 1 PM - Lunch.

1 PM to 5 PM - Congress Session (motions, reports etc.), Ballroom, S.U.B.

7:30 PM - Banquet and Ball sponsored by the Government of British Columbia at the Bayshore Inn.

Sunday, August 31st:

9 AM to 12 noon - Meditation.

12 noon - Lunch.

2:30 to 6 PM - Teach-In - "The Canadian Student movement and Social Change" with representatives of Canadian radical student groups. Auditorium, S.U.B.

9 PM - Yacht cruise.

Monday, September 1st:

10 AM to 12 noon - Seminars on SUSK

- 1) Organization or Movement?
- 2) Agenda for the year
- 3) Communication.

in rooms L and M, S.U.B.

12 noon to 1 PM - Lunch.

2 PM to 6 PM - Symposium - "The Implications of the Official Languages Bill" keynote address by representative of the Federal Government, and multi-ethnic panel discussion. Auditorium, S.U.B.

8 to 9:30 PM - Concert, Auditorium, S.U.B.

(Post-Congress Programme:

Tuesday, September 2nd - Beach Party - all day.)

● Place and Dates:

1. The Congress is being held in the Student Union Building, the University of British Columbia, Vancouver, B. C. August 30 - September 1, 1969.

2. A special pre-Congress programme has been prepared for early arrivals.

● Purpose:

1. To begin the development of a genuine Ukrainian student movement.
2. To stimulate Ukrainian students to meaningful action in their community.
3. To exchange ideas on timely issues of national importance.
4. To provide an excellent opportunity for Ukrainian students from all parts of Canada to meet each other and discuss various points of view on cultural and political themes.

● Who may attend the Congress?

1. The Congress programme is open to participation to everyone.
2. The Congress session itself, each SUSK member club is to send one delegate for each of its own 25 registered members or a fraction thereof. Each SUSK member club may send alternate delegates to represent delegates should delegates be unable to attend all meetings.

● Cost:

1. All Congress participants must pay a \$20.000 registration fee. This includes accommodation (billets only), banquet, ball, yacht cruise, most meals, congress kit, concert, transportation from point of arrival.

● Accommodation:

1. Billets are available for registered participants. Those wishing to see their own accommodation, we suggest you stay at the University of British Columbia. Room and board at UBC costs: \$6.50 per day - single room with three meals, or \$10.00 per day for a double room (double occupancy) with three meals.

● Travel:

1. SUSK has received a travel grant from the Secretary of State's Department and will be using this money to defray the major portion of participants traveling costs. To receive such assistance you must submit your request to: SUSK, 1049 Canora Road, Montreal 304, Quebec.

● More Information:

1. For more information write to: 10th. SUSK Congress, Alpha Omega, P. O. Box No. 7, SUB, UBC, Vancouver 8, B. C.
2. Contact your local university club president.
3. When in Vancouver and in need of help telephone: SUSK Hot Line - 228-3706.

SUSK activist and field worker Bohdan Krawchenko has recently returned to Toronto from an extensive tour of the Ukrainian university clubs across Canada. Mr. B. Krawchenko was hired by SUSK as a full-time paid field worker.

The SUSK worker is a recent graduate of Bishop's University. While at Bishop's Mr. Krawchenko was editor of the student publication and active in student government. On scholarship from the Quebec government, Mr. Krawchenko will be studying for an M.A. in political science at the University of Toronto this fall.

The student field worker was interviewed by STUDENT correspondent, George Ivanko.

IVANKO: Can you give us some background involved in SUSK's decision to hire a field worker for the summer?

KRAWCHENKO: The first step in the process was the recognition that if SUSK was to amount to anything, we would need people who could treat the organization as something more than just another extra-curricular activity. The idea of field work activity during the summer months was a modification of an earlier plan to create a permanent secretariat of three. This suggestion was perhaps first proposed by Petryshyn, who holds the Student Affairs post on the National Executive. Serbyn, the National SUSK President actively supported and encouraged the development of this proposal. A Presidents' meeting, with representatives from all our clubs was held last winter to consider the proposal. At the meeting it was generally agreed that the idea of a permanent secretariat needed testing. So, it was proposed that SUSK hire a student during the summer months. On the basis of this student's work, SUSK would then be in a better position to decide whether or not a permanent staff is a feasible proposition.

IVANKO: Well, what is your verdict?

GRANTS RECEIVED

The federal government announced that SUSK will receive a ten thousand dollar traveling grant for the 10th. SUSK Congress. The money is to be used to assist delegates to go to Vancouver.

Earlier in the summer the government of British Columbia announced that it would sponsor the 10th. SUSK Congress banquet. Sponsorship of this event will cost the B. C. government \$1,500.00.

STUDENT NEEDS:

writers, artists, photographers, layout managers, circulation managers, advertising managers, editors, typists, accountants, sports editors, cartoonists, STUDENT needs Y O U.

Please write:

STUDENT, 83 Ulster Street, Toronto, Ontario.



Bohdan Krawchenko

KRAWCHENKO: My verdict is a resounding YES. We simply can't afford NOT to have such a staff. There is so much that has to be done, and we are the only ones who can do it. During the summer months I have experienced the reality of the old cliches, "only the young can convince the young". What is really at stake is not only the existence of organized Ukrainian student life, but the future of the Ukrainian community in general. We simply must convince the Ukrainian community to support our work - that is, if they care to have a community one generation from now.

IVANKO: Before going any further, can you briefly describe the sort of things you did this summer?

KRAWCHENKO: Its impossible to tell you very little detail, I am writing a detailed report and if anyone is interested they can obtain a copy. But basically I did 5 things: 1) helped with the preparations for the 10th. SUSK Congress, 2) I encouraged students to attend the Congress, 3) I visited most clubs and discussed student and community problems and attempted to suggest programme possibilities, 4) I contacted various organizations and key members of the Ukrainian community across Canada: explaining to them what SUSK is all about, what our plans are, what kind of support they can give and 5) I tried to lay the ground work for future field-work activity. I visited Montreal, Ottawa, Toronto, Vancouver, Edmonton, Calga-

ry, Regina, Saskatoon, Winnipeg and Thunder Bay, that is Port Arthur - Fort William.

IVANKO: Why do we need a Ukrainian student union, especially since all of the activity takes place on the local level?

KRAWCHENKO: One thing must always be borne in mind, and that is, SUSK is not attempting to create a super-organization which would encourage direct membership. We don't need another organization to tap members from other organizations. Our activity, if it is to have any kind of meaning and importance must be based locally - that's where the action is. SUSK's programme is always geared to the local level. True, there are programmes which operate on the national level. Programmes such as our Congress. But the intent of such programmes is to activate people, to activate them, to give them new perspectives new direction and then to send back into their communities, back into their own local systems. This is very important.

to be continued

"STUDENT"

● "STUDENT" is the official publication of the Ukrainian Canadian University Students' Union (SUSK). SUSK is the coordinating body for the activities of some 5,000 Ukrainian students on 22 Canadian campuses.

● "STUDENT" is a bi-weekly publication of tabloid size. Published in Toronto, it is edited by Bohdan Krawchenko, a paid full-time SUSK field worker. Mr. Krawchenko is the former editor of *The Campus*, Bishop's University, and has worked on the staff of the *Sherbrooke Daily Record*.

● The editorial staff of "STUDENT" is drawn from the membership of the University of Toronto Ukrainian Club. "STUDENT" correspondents are to be found on 22 campuses across Canada.

● "STUDENT", the only Canadian newspaper published in both Ukrainian and English, serves as a forum of fact and opinion for the entire Ukrainian community. "STUDENT" reports in depth the varied activities of Ukrainian students in Canada and around the world. "STUDENT" carries: feature articles on a variety of subjects, viewpoints, photographic essays, film and book reviews and much more.

● "STUDENT" is published twice a month during the academic year, beginning September, ending March the following year, and once a month April, May, June, July, August - for a total of 19 issues a year.

● "STUDENT" is sent free of charge to all registered members of a Ukrainian university student club. "STUDENT" is on sale at all Ukrainian bookstores and churches.

● Non-students may obtain "STUDENT" by returning the form below. Bulk rates are available.

SUBSCRIBE TO "STUDENT" TODAY!

"STUDENT"

I enclose \$2.50 for 19 issues of "STUDENT"

Name Send to:
Address "STUDENT"
..... 83 Ulster Street
..... Toronto
..... Ontario

Those who have already paid for a subscription to "STUDENT" on the basis of the 1968-69 rates (\$1.50 a year) will receive "STUDENT" at no extra charge.

SUSK -- Where Its At

by Roman Petryshyn

EDITOR'S NOTE: Roman Petryshyn holds the "Student Affairs" post on the SUSK National Executive. An M.A. student in psychology, Mr. Petryshyn is from Thunder Bay (formerly known as Port Arthur - Fort William). This article is part of a larger position paper to be presented to the 10th. SUSK Congress on behalf of the SUSK National Executive.

OVERVIEW OF DEVELOPMENTS TO THE PRESENT TIME

Since its formation in 1953, SUSK has acted as a co-ordinating and representative body primarily interested in assisting occasional national student projects.

With the development of national and international student movements through 1965-1967, SUSK reflecting the attitudes of CUS (Canadian Union of Students) and UGEQ (Union General des Etudiants Quebec) began to set itself, not as a passive organization, but one taking leadership in challenging social status quo. In analogy to CUS on the national level, SUSK began developing as a critic of Ukrainian society. Not content with observing from a detached position our members began advocating that students join into the organizations of our community and there positively question the contemporary validity of the direction in which our community is moving.

IXth SUSK CONGRESS

Issues began to build culminating firstly at the IXth SUSK Congress held at McGill University in May 1968. In a series of resolutions, SUSK demonstrated its members' concerns by taking stands on contemporary issues of our times ranging from the development of French Canadian nationalism to the negro problem in the United States. The significance of these resolutions was that our community in wanting internal social dynamism must also turn outward and interact with our contemporary society.

Accepted as well at the IXth Congress was a motion entitled "The Lakehead Plan", which foresaw the creation of a permanent SUSK Secretariat engaged in a variety of university student activities including the posting of university student fieldworkers in areas needing social animation. This latter project was accepted by the National Executive as a long term goal for which every effort and programme is to be attempted.

SUMMER 1968

After the IXth Congress the newly elected Executive, in a

series of meetings in the summer of 1968, began to formulate a programme and to concretize a philosophy for our student movement. The first copy "The Student" an open newspaper, was released; visits were made with the Canadian Union of Students in Ottawa; submissions were made to the Federal Government resulting in a five thousand dollar grant for the SUSK Teach-In held in October 1968 at the University of Manitoba; and with SUSK endorsement, a motion was made by Lakehead University at the 32nd Congress of the Canadian Union of Students opposing the arrests of Ukrainian intellectuals in the Soviet Union during 1965 - 1968.

OCTOBER TEACH-IN

The October 1968 SUSK Teach-In, dealing with the future of Confederation, was held during the IXth Congress of the Ukrainian Canadian Committee in Winnipeg. SUSK, being a member of the National U.C.C., presented three motions to that Congress dealing with the creation of a SUSK Secretariat and the implementation of a fresh approach within this nationally representative body.

During the U.C.C. Congress, some members of SUSK exhibited apparently fundamental positions when their booring resounded in the concert hall in opposition to the presentation of American culture before the delegates representing the total Ukrainian community. In a dramatic dialogue after the concert, SUSK members felt that our organization opposed the Americanization of our community with its intention of homogenizing cultural diversity. Although the tactics at the concert were questionable, SUSK stood firmly behind the principle of cultural diversity.

CULTURAL PROGRAMMES

After the October Teach-In, SUSK concerned itself with beginning the development of socio-cultural events throughout the organization. The National Executive arranged to have the author of "Education in Soviet Ukraine", Mr. John Kolasky, tour our member universities. He travelled from Lakehead through to U.B.C. presenting his analysis regarding the purposes of the contemporary Soviet educational system.

PRESIDENTS' CONFERENCE

On March 9, 1969, the National Executive called a Pre-

sidents Conference at Hart House, University of Toronto, for the purpose of further developing the Lakehead Plan - SUSK Secretariat proposal. It was agreed by the 14 clubs present that the National Executive should prepare changes of the Constitution to be presented at the Xth Congress for ratification. These changes would constitutionally allow the creation of a Secretariat. Further, it was agreed by the members present that the idea of a Secretariat should be tested by hiring a summer field worker in the summer of 1969 who would travel the country to prepare member clubs for the Xth Congress, which was to be held at the University of British Columbia in Vancouver.

As a result of the field worker's experiences during this past summer, and the further evolution in the philosophy of our student movement, the following proposals are put forward to all participants of the Xth SUSK Congress.

It is the decision of these participants whether SUSK should continue in its development. Your personal commitment to our student movement will mean its success. Your casualness and non-involvement will mean its termination.

POSSIBLE PROGRAMMES OF THE SUSK SECRETARIAT

In a series of sessions in 1968 - 1969, a myriad of ideas were prepared by the National Executive for the purpose of making SUSK into an organization with a dynamic programme attractive to every university student. Our emphasis within these ideas was to create a programme satisfying the academic and socio-political needs of contemporary Ukrainian Canadian University students. This fresh approach and constant search for unique projects is something we hope will carry over into every structure of our community. In particular we hope that success in these projects will entice SUSK members, upon leaving university, to join one of the organizations within our community and to carry these ideas to them.

JOBS AVAILABLE

SUSK invites applications for the following positions

- 1) Executive Secretary: to manage SUSK activities on a full-time basis starting this September. Extensive travelling is included. Salary: \$5,000 a year plus travelling allowance.
 - 2) Office Secretary: must have typing ability and be able to take initiative. Some travel is involved. Salary: \$4,800 a year plus travelling allowance.
- For application forms write to: SUSK, 83 Ulster St., Toronto 4.

PROJECTS FIRST - INVOLVEMENT IN OUR UNIVERSITIES

1. All clubs should overtly of covertly sponsor candidates for student council elections. In a similar way club members should get involved in the campus newspaper and take administrative positions in all student government projects. From these positions the many questions before the Ukrainian community can be aired and sponsored by the entire student body. When it is understood that student councils deal with hundreds of thousands of dollars annually it can be seen that it would be highly desirable for Ukrainian students to take leadership positions. Similarly SUSK can provide extensive information for students wishing to become involved in the Canadian Union of Students and International Student organizations.

2. Since the 1960's, student concern has directed itself towards socio-political critique both nationally and internationally. Partaking in this activism, SUSK will attempt to mobilize students of Ukrainian and non-Ukrainian background to take a positive stand against oppression in the Soviet Union and throughout the world. Action programmes will include obtaining information on developments in Eastern Europe; circulating information to all Canadian press; and public objection to socio-political injustices using all appropriate means.

The SUSK system should also directly involve itself with Canadian politics, including such objectives as: the government's official non-recognition and non-support for the idea of a continuing Ukrainian community; the government's lack of attempts to establish a Canadian embassy in Ukraine; public misrepresentation of the Soviet Union as "Russia" - along with many other possible action programmes.

3. SUSK should adopt a policy of encouraging its members to do essays, thesis on current problems of the Ukrainian community and channelling this information for public access.

SUSK SERVICES

4. Sponsoring of reduced fare group flights to Ukraine

Roman Petryshyn

will become an annual SUSK programme.

5. The SUSK Summer fieldwork service, as well as the SUSK Secretariat will offer students a chance to obtain a knowledge of our Ukrainian Canadian community, and to work at the overall level, learning about all aspects of our community, rather than being restricted to a single organization.

6. SUSK, utilizing student council grants and student central banking systems, will arrange travelling film festivals, the SUSK newspaper, touring lecturers, record and book distribution etc.

7. SUSK could annually sponsor a Teach-In; a course for fieldworkers; and a Congress in order to allow student interaction and the consideration of contemporary problems.

8. The SUSK system could develop contacts and a wide range of knowledge on university requirements, graduate school information, scholarships in order to offer SUSK members the benefit of information contacts and advice not available publicly.

9. The SUSK Secretariat can provide the service of acting as a resource bank - but in this case not a bank of physical resources but one of advice from the SUSK Advisory Board. From these personally successful individuals, SUSK can provide information on financing, investments, insurance etc. Similarly, information can be made available for the development of Investment Clubs by SUSK members, in order to give students a chance to make an income via their Ukrainian Club while actively learning about financing.

to be continued



OBNOVA CHAPLAIN HONOURED - Saskatoon Obnova paid tribute to its chaplain, Fr. Osheim - Dzerowycz, who was leaving the Diocese of Saskatchewan for his home Diocese in Vienna, Austria. Sitting at the head table (L - R) are: Fr. Novak, pastor of St. Peter and Paul Parish and His Excellency, Bishop Andrew Roborecki. The President of Obnova, Peter Abrametz is seen presenting Father Dzerowycz with a parting gift.

STUDENT

Published by

the Ukrainian Canadian University Students' Union (SUSK) 83 Ulster Street, Toronto, Ontario.

The opinions expressed herein are those of the Editorial Board, not necessarily of the Ukrainian Canadian University Students' Union.

Editor-in-Chief: Bohdan Krawchenko.

10-тий Конгрес СУСКу

Управа Союзу Українського Студентства Канади повідомляє, що черговий конгрес відбудеться 28-го серпня — 2 вересня (Лейбор дей вікенд) у Ванкувері. Головним завданням ділової сесії буде зміна статуту, уможливаючи створення Ради директорів з визначних громадян наукового, політичного і економічного світу, і постійного Секретаріату з трьох абсолютів університету. Під час Конгресу будуть обрані нові провідні органи СУСК. Відбудеться також нарада президентів студентських клубів і студійні сесії, присвячені практичним розв'язкам сучасних труднощів СУСК та студентських клубів в організаційній і програмовій та інших ділянках.

Конгрес плянований як великий весканадський з'їзд українського студентства. Тому програма є розложена на 5 днів і включає такі точки, як дві дискусії у формі „тіч-ін“ на актуальні теми: „Студентський рух у Канаді і зміни в суспільстві“ та „Практичні застосування Закону про офіційні мови“. Для участі в цих конференціях запрошено представників Федерального уряду, Спільки канадських студентів, Спільки квебекських студентів, Компанії молодих канадців та студентів інших етнічних груп.

Підготовляється Великий студентський концерт у виконанні студентів з різних осередків Канади. Буде також бенкет з балом при участі представника уряду Британської Колумбії. До розвагової частини програми належать їзда

яктами, відвідини Ванкуверу і прогулянка над море. Це буде перша нагода українським студентам з'їхатися в чудовій Британській Колумбії і під час п'яти днів нав'язати зв'язки. Під час конгресу студенти будуть гостювати в українських родинах Ванкуверу.

Управа СУСК закликає студентів Канади та запрошує гостей зі США взяти масову участь в цім Конгресі і скористати з гостинності української громади Ванкуверу та нагоди пізнати наших студентів з інших провінцій. Управа звертається до батьків студентів і старшого громадянства допомогти студентам зреалізувати цей з'їзд, посилаючи туди своїх донок і снів, а навіть приїхати з ними самим і відбутися свої вакації у чудових Скелястих горах.

У програмі з'їзду

28 і 29 серпня: Рестрація делегатів і гостей в залі католицької церкви від авеню і Аш Стріт, та від год. 14.00 до 20.00 веч. оглядини Ванкуверу автобусом, від'їзд з-під церкви, шведська перекуска, від'їзд автобусів до університету (ЮБС) і вечірка в Парті Рум, Студент Юніон Білдинг (СЮБ).

30 серпня в год. від 9 рано до 19.30 веч.: продовження рестрації в СЮБ, конференція президентів Клубів і Управи СУСК, обід в СЮБ, ділова частина Конгресу: звіти, конституційні зміни, вибір нової управи (Валрум СЮБ), бенкет і бал у Війшор-Інн, головний доповіді з уряду БК.

Від молоді - про молодь

РЕДАКТОР: Цю статтю написав Роман Сербин — голова Крайової Управи СУСК, як проєкт, який має бути представлений на 10-му Конгресі СУСК. Р. Сербин є професором історії на *Université du Québec à Montréal*.

Українська спільнота в Канаді вже закінчила перший період свого громадсько-організаційного життя, який можна назвати етапом розбудови матеріальних баз і входить у другий: етап збереження і розбудови української духовності. Ці два етапи однаково важливі і трудні, радикально відрізняються щодо прикмет їх чинників, формуючого оточення та конкретних завдань.

Здобутки піонерства

Перший етап характеризувався піонерським духом і запалом організаторів.

Піонери це люди, які прийшовши в нові краї, затримували мову і психіку середовища, з якого вони виійшли. До піонерів ми тут зачисляємо не лише перших поселенців 60 - 70 років тому, але всіх новоприбулих, які привезли з старого краю свій стиль праці й намагалися його тут прищепити. Першим їх завданням було створення матеріальних баз для продовження того способу громадсько - організаційного життя, яке вони вивезли з рідного краю. В практиці це будова домівок, церков, залів, осель і відновлення установ — таких як Провсвіти, Українські Доми, Церкви, Пласт, СУМ та інші. За останніх 80 років нашого поселення в Канаді було декілька еміграцій і всі вони продовжували або відновлювали піонерську працю в організаційному житті.

Самозбереження тубільців

Другий етап питоменний прикметами тубільного життя. Тубільним життям і тубільцями називаємо життя тут народжених дітей емігрантів, які себе вже почували дома в новому оточенні. Тубільне життя краще пристосоване до матеріальних і духовних обставин ними створених або накинених в піонерських часах; воно більше консервативне, повільніше і стабільніше. Це вже люди „тутешні“ з надбаними приватними мастками і багатими установами. Уже стоять церкви, школи, домівки, оселі тощо. Сьогодні головним завданням цих організацій це фізичне самозбереження, побільшення активного членства та збереження і передавання нашою спільнотою тих українських цінностей, які варто затримати в нових обставинах нашого поселення.

Українство піонерів

Важливою рисою відмінності цих двох стадій громадсько - організаційного життя є радикальна різниця їх членів. Піонери будували організації, щоб у чужім морі могли провадити громадське життя в рідній українській атмосфері. Українство це вони самі несли до організації з дому і ці організації були українськими тому, що члени були українцями з природи. Тому й будівнича праця часто набирала характер переважно матеріального будівництва. Коли ця праця закінчувалася, деякі члени знеохочувалися, а інші починали... перебудовувати це добрі бу-

дівлі. Ця будівнича праця, конечно в свій час, захоплювала піонерів, які нею й жили — але не могла захопити їхніх дітей-тубільців, які до неї нічого не приложили, а дістали все в спадку. Коли недавно згоріла одна українська оселя, то один член цілком щиро старим прислів'ям зауважив, що „нема зла, щоб на добре не вийшло. Як погоріла оселя, то це поживавте працю в організації, бо всі кинуться її відбудувати“. Але з цим не був згідний інший член тієї ж організації, кажучи, що ті, що будували оселю, вже старі, а молодші не дуже то рвуться до її відбудови.

Асиміляція тубільців

Сьогодні ситуація в наших організаціях радикально змінена. Українські організації перестають бути українськими, тому що члени цих організацій перестають ними бути. В сьогоднішніх обставинах дім є занадто слабим засобом, щоб пристосувати українство до обставин і передації його дітям. З достатку лише одиниці залишаються активними в українських організаціях. Для інших в кращих випадках, українство стає чимсь академічним, теоретичним: діти свідомих родин, маючи добру базу українства, відходять від українських організацій. В гірших випадках діти, яким родичі не могли, не уміли чи не хотіли передати цінностей української культури, відкидають її як щось примитивне і маловартісне і часто навіть стають її ворогами. Нові покоління, які відкинули українство, але якимсь способом залишилися при наших установах, денационалізують їх. Так церкви, будовані українськими піонерами для збереження найвищої української духовності, стають чинниками англійщення. Подібне починається або може скоро прийти і в інших організаціях.

(Далі буде)

ВСТУПАЙТЕ

В ЧЛЕНИ

СУСК

ЧИТАЙТЕ!

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ!

„СТУДЕНТ“

83 Ulster St.

Toronto, Ontario



ПІЗНАЙ КАНАДУ.....